

Amor da cui move tuttora e vene

Repertorio: RMS: 249:2

Manoscritti: Vaticano Chigiano L.VIII.305, cc. 80r-v (Ch);

Vaticano latino 3793, c. 11r (V);

- letto 661 volte

Edizioni

- letto 286 volte

Macciocca 2008

I

Amor, da cui move tuttora e vene
pregio e larghezza e tuta benenanza,
vene ne l'om valente ed insegnato,
ch'e' non poria divisare lo bene
che ne nasce ed avene, chi à leanza,
ond'eo ne sono in parte tralasciato;
ma sì dirò com'ello m'à locato
ed onorato più d'altr'amadore
per poco di servire,
ca, s'eo voglio ver dire,
di tale guisa m'àve fatto onore,
ca sé à slocato e miso m'à 'n suo stato.

II

Stato sì rico ed alto non fue dato
di sì poco servire, al meo parvente,
ond'eo mi tegno benaventuroso
e veio ben ch'Amor m'à più 'norato
intra gl'altri amadori certamente,

ond'eo m'alegro e vivo più gioioso;
che m'è donato a quella ch'è per uso
bellezze ed adornezze e piacimento,
e aurore e canoscenza
i-lei senza partenza
fanno soggiorno ed àlle al suo talento;
senno la guida e'l fin pregio amoroso.

III

Pregio ed aurore adesa lei ed avanza
ed è dismisurata di gran guisa
d'avere tuto bene in provedenza
di lei ch'Amor m'è miso in sua possanza:
la caonoscente senza lung'atesa
mi merita de la sua benvoglienza:
ch'assai val meglio poco di ben senza
briga ed inoia ed affanno aquistato,
co rico per ragione,
poi che passa stagione,
e dell'om rico de' esser laudato:
però i' nonn-ò fatto penitenza.

IV

Penitenza non aggio fatta niente;
al mio parvente, poco aggio servito,
ma tutavia seraggio servidore:
di tuto ch'Amor m'è fatto gaudente
de l'avenente per cui vado ardito,
più d'altro amante deo aver fin core;
e non vorei essere lo signore
di tuto il mondo per aver perdita
la sua benivoglienza,
ch'i' aggio senza temenza,
che mi mantene 'n amorosa vita,
sì che ne sta contento lo mio core.

V

Lo mïo core tenesi contento
del grande abento, ove amore m'à miso;
mille grazie n'aggia a ciascun'ore,
ch'aggio tuto ciò che m'è a talento
da l'amorosa donna col chiar viso,
che mi donò conforto con valore.
E non si poria pensare per core
com'à tute bellezze a compimento;
dunque eo non falleraggio
se no 'nde parleraggio,
che lingua non pò avere in parlamento
di dire più che 'l cor sia pensatore.

- letto 278 volte

Tradizione manoscritta

- letto 434 volte

CANZONIERE Ch

- letto 250 volte

Edizione diplomatica

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/cha1.jpg>

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/cha2.jpg>

Notaro Giachomo dalentino.

A Mor dacchui simove tuttora evene pregio largheçça etutta benena(n)
ça euen domo ualente einsengnato. Nonsi poria diuisare lobene
chenne nasce euene acchia leança ondeo nesono inparte tra lasciato.
Massi diro chomello ma allochato eonorato piu daltro amadore perpocho di
seruire esseo uolglio uer dire disigranguisa maue facto honore che seslo
chato emesso mansustato.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/chb.jpg>

Stato ricco ad altrui non fue dato per si pocho seruire al meo parere lan
 deo mentengno bene auenturoso. Eueggio ben chamor ma honorato piu in
 fragli altri amadori certame(n)te ondeo mallegro e uiuo piu gioioso. Chema
 donato aquella cheperuso belleççe e adorneççe epiacim(en)to onore e canoscença
 illei sença parte(n)ça fanno soggiorno senno laguida e fin pregio amoroso.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/chg.jpg>

Pregio e valore adesso lei auança ede si amisurata digranguisa dauere
 intuito bene prouedença. Chenuerdime attutta speranza lacanoscença se(n)ça
 lunga intesa me merita delasua benuolgença. P(er)o ualmelgro un pocho
 dibene sença brigha enoia e affanno acquistato chal ricco per ragione.
 poi chepassa stagione ma lomeo ricchore de esser laudato pero chenono
 facto penetença.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/chd.jpg>

Penitenza non(n)o facto niente al meo parue(n)te e pur aggio seruito etutta
 uia seraggio seruidore ditutto chamor ma facto gaudente percui chanto e
 son digioia guaruto etengno me souro(n)gnaltro amadore Enonuorria esser
 signore dituttol mo(n)do p(er)auer partita lasua beniuolgliença chaio sença teme(n)ça
 che(m)me mantene i(n)amorosa uita enfin chefie contento lo meo chore.

- letto 242 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

<p>I</p> <p>Notaro Giachomo dalentino. A Mor dacchui simove tuttora e uene pregio largheçça etutta benena(n) ça euen domo ualente einsengnato. Nonsi poria diuisare lobene chenne nasce e uene acchia leança ondeo nesono in parte tra lasciato. Massi diro chomello ma allochato eonorato piu daltro amadore perpocho di seruire esseo uoglio uer dire disigranguisa maue facto honore che seslo chato emesso mansustato.</p>	<p>I</p> <p>Notaro Giachomo da Lentino Amor, da-cchui si move tuttora e uene pregio largheçça e tutta benenança, e ven d'omo valente e insengnato, non si poria diuisare lo bene che-nne nasce e uene, a-cchi à leança, ond'eo ne sono in parte tralasciato; ma-ssì dirò chom'ello m'à allochato e onorato più d'altro amadore per pocho di seruire, e-ss'eo uoglio uer dire di sì gran guisa m'ave facto honore, che s'è slochato e messo m'à 'n su' stato.</p>
<p>II</p>	<p>II</p>

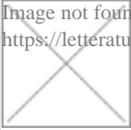
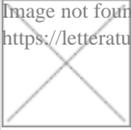
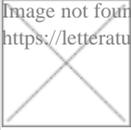
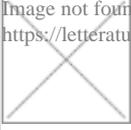
<p>Stato ricco ad altrui non fue dato per si pocho servire almeo parere lan deo mentengno bene aenturoso. Eueggio ben chamor ma honorato piu in fragli altri amadori certame(n)te ondeo mallegro euiuo piu gioioso. Chema donato aquella cheperuso belleççe e adorneççe epiacim(en)to onore e canosce(n)ça illei sença parte(n)ça fanno soggiorno senno laguida efin pregio amoroso.</p>	<p>Stato ricco ad altrui non fue dato per sì pocho servire, al meo parere, land'eo me'n tegno bene aventureoso e veggio ben ch'Amor m'à honorato più infra gli altri amadori certamente, ond'eo m'allegro e vivo più gioioso; che m'à donato a quella che per uso belleççe e adorneççe e piacimento, onore e canosce(n)ça i-llai sença parte(n)ça fanno soggiorno; senno la guida e fin pregio amoroso.</p>
<p>III</p>	<p>III</p>
<p>Pregio e valore adesso lei avança ede siamisurata digranguisa dauere intutto bene provede(n)ça. Chenuerdime attutta sperança lacanosce(n)ça se(n)ça lunga intesa me merita delasua benuolglie(n)ça. P(er)o ualmelglo un pocho dibene sença brigha enoia e affanno acquistato chal riccho per ragione. poi che passa stagione ma lomeo ricchore de esser laudato pero chenono facto penete(n)ça.</p>	<p>Pregio e valore adesso lei avança ed è sì amisurata di gran guisa d'avere in tutto bene provede(n)ça che 'nver di me à-tutta sperança: la canosce(n)ça sença lunga intesa me merita de la sua benvolglie(n)ça; però val melglo un pocho di bene sença brigha e noia e affanno acquistato, ch'al ricco per ragione, poi che passa stagione: ma lo mero ricchore dé esser laudato però che non ò facto penete(n)ça.</p>
<p>IV</p>	<p>IV</p>
<p>Penitenza non(n)o facto niente al meo parue(n)te e pur aggio servito etutta uia seraggio servidore ditutto chamor ma facto gaudente percui chanto e son digioia guaruto etengno me souro(n)gnaltro amadore Enonuorria esser signore dituttol mo(n)do p(er)auer partita lasua benuolglie(n)ça chaio sença teme(n)ça che(m)me mantene i(n)amorosa uita enfin chefie contento lo meo chore.</p>	<p>Penitenza nonn-ò facto niente, al meo parvente, e pur aggio servito, e tuttavia seraggio servidore: di tutto ch'Amor m'à facto gaudente per cui chanto e son di gioia guaruto, e tengno me sovr'ogn'altro amadore e non vorria essere signore di tutto'l mondo per aver partita la sua benvolglie(n)ça, ch'aio sença teme(n)ça, che-mme mantene in amorosa vita e 'nfin che fie contento lo meo chore.</p>

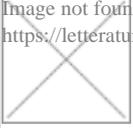
- letto 246 volte

CANZONIERE L

- letto 262 volte

Edizione diplomatica

<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/71394315_252914823808212_2031040247017504768_n.jpg</p> 	<p>Notaro Stefano dipronto di [A] More dacui move messina. tuctora euenpregio elargeha etuta benena(n)za. Uene nelomo uale(n)- te edinsengnato. cheno(n) poria diui- sare lobene. chene nasce edauene chia leanza. ondio nesono inparte tralasciato. Masidiro comelloma locato. edonorato piu daltro ama- dore. p(er) poco dis(er)uire. casio uoglio uero dire. ditale guisa maue fac- to onore. case aslocato. emiso ma(n) suo stato.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Senza%20titolo.jpg</p>  <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/70438287_253699816529158_3143577917896783920_n.jpg</p> 	<p>[I] stato siricco edalto no(n) fue dato. disi poco seruire almio parunte. ondio mite(n)gno benaudenturoso. eueio bene camore ma piu norato. intrallialtri amadori ceramente ondio mallegro euiuio piu gioio so. chema donato aquella cap(er)uzo. belleze edadorneze e piacime(n)to. et daunore ecanoscenza. illei senza partenza. fanno soggiorno edalle al suo talento. senno laguida el fino pregio amoroso.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/70739990_917271425313800_2046441930840963072_n.jpg</p> 	<p>[P] regio edaunore adesa lei eda uanza. ede dismisurata digran guisa. dauere tucto bene jmpro uedenza. dilei camore mamizo insua possansa. lacoscente senza lunga tesa. mimeritao de la sua benuoglienza. Cassai ua le mellio poco dibene senza bri ga edinoia edafa(n)no aquistato. coricco p(er)ragione. poi che passa stagione. edellomo ricco deue essere laudato. jnono facto peni tenza.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/71019861_68757465988277_965532476619758208_n.jpg</p> 	<p>[P] enitenza nonagio facta neie(n)te almio parunte pogo agio ser uito. matucta uia seragio serui dore. ditucto cio camor mafacto gaudente. dellauene(n)te p(er)cui ua do ardito. piu daltro amante deo auere fino core. Eno(n) uor(r)ei essere losegnore. ditucto il mo(n)do p(er)auere p(er)dita. lasua benuollie(n)za. chio agio senza teme(n)za. che mi mantene inamorosa uita. siche nesta contento lomio core.</p>

 	<p>[L] omio core tenesi contento del grande abento oue amore mamiso. mille graze nagia ciascuore. cagio tucto cio cheme atalento. dalamorosa do(n)na colchiaro uiso. chemidono conforto co(n)ualore. Eno(n)si poria pensare p(er) core. coma tucte belleze aco(m)pime(n)to. du(n)que eono(n)fallo. seno(n)de parlo. che lingua no(n) pote auere in parlamento. didire piu chelcore sia pensatore.</p>
--	---

- letto 220 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

<p>I</p> <p>Notaro Stefano dipronto di [A] More dacui move messina. tuctora euenpregio elargheza etuta benena(n)za. Uene nelomo uale(n)- te edinsengnato. cheno(n) poria diui- sare lobene. chene nasce edauene chia leanza. ondio nesono inparte tralasciato. Masidiro comelloma locato. edonorato piu daltro ama- dore. p(er) poco dis(er)uire. casio uoglio uero dire. ditale guisa maue fac- to onore. case aslocato. emiso ma(n) suo stato.</p>	<p>I</p> <p>Notaro Stefano di Pronto di Messina Amore, da cui move tuctora e ven pregio e largheza e tuta benenanza, vene ne l'omo valente ed insengnato, ch'e' non poria divisare lo bene che ne nasce ed auene, chi à leanza, ond'io ne sono in parte tralasciato; ma sì dirò com'ello m'à locato ed onorato più d'altro amadore per poco di servire, ca, s'io voglio vero dire, di tale guisa m'ave facto onore, ca sé à slocato e miso m'à 'n suo stato.</p>
<p>II</p> <p>[I] stato siricco edalto no(n)fue dato. disi poco seruire almio parvente. ondio mite(n)gno benauenturoso. eueio bene camore ma piu norato. intrallialtri amadori ceramente ondio mallegro euiuio piu gioio so. chema donato aquella cap(er)uzo. belleze edadorneze e piacime(n)to. et daunore ecanoscenza. illei senza partenza. fanno soggiorno edalle al suo talento. senno laguida el fino pregio amoroso.</p>	<p>II</p> <p>Istato sì ricco ed alto non fue dato di sì poco servire, al mio parvente, ond'io mi tengno benauenturoso e veio bene ch'Amore m'à più 'norato jntra-lli altri amadori certamente, ond'io m'allegro e vivo più gioioso; che m'à donato a quella ch'à per uzo belleze ed adorneze e piacimento, et d'aunore e canoscenza i-llai senza partenza fanno soggiorno ed àlle al suo talento; senno la guida e 'l fino pregio amoroso.</p>
<p>III</p>	<p>III</p>

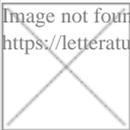
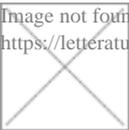
<p>[P] regio edaunore adesa lei eda uanza. ede dismisurata digran guisa. dauere tucto bene jmpro uedenza. dilei camore mamizo insua possansa. lacoscente senza lunga tesa. mimeritao de la sua benuoglienza. Cassai ua le mellio poco dibene senza briga edinoia edafa(n)no aquistato. coricco p(er)ragione. poi che passa stagione. edellomo ricco deue essere laudato. jnono facto penitenza.</p>	<p>Pregio ed aunore adesa lei ed avanza ed è dismisurata di gran guisa d'avere tucto bene jm provedenza di lei ch'Amore m'à mizo in sua possansa: la canoscente senza lung'atesa mi meritao de la sua benvoglienza; ch'assai vale mellio poco di bene senza briga ed inoia ed afanno aquistato, co ricco per ragione, poi che passa stagione, e dell'omo rico deve essere laudato: j' non ò facto penitenza.</p>
<p>IV</p>	<p>IV</p>
<p>[P] enitenza nonagio facta neie(n)te almio parvente pogo agio seruito. matucta uia seragio seruidore. ditucto cio camor mafacto gaudente. dellauene(n)te p(er)cui uado ardito. piu daltro amante deo auere fino core. Eno(n) uor(r)ei essere losegnore. ditucto il mo(n)do p(er)auere p(er)dita. lasua benuollie(n)za. chio agio senza teme(n)za. che mi mantene inamorosa uita. siche nesta contento lomio core.</p>	<p>Penitenza non agio facta neiente; al mio parvente, pogo agio servito, ma tuctavia seragio servidore: di tucto ciò ch'Amor m'à facto gaudente dell'avenente per cui vado ardito, più d'altro amante deo avere fino core; e non vorrei essere lo segnore di tucto il mondo per avere perdita la sua benvollienza, ch'io agio senza temenza, che mi mantene in amorosa vita sì che ne sta contento lo mio core.</p>
<p>V</p>	<p>V</p>
<p>[L] omio core tenesi contento del grande abento oue amore mamiso. mille graze nagia ciascuno. cagio tucto cio cheme atalento. dalamorosa do(n)na colchiaro uiso. chemidono conforto co(n)ualore. Eno(n)si poria pensare p(er) core. coma tucte belleze aco(m)pime(n)to. du(n)que eono(n)fallo. seno(n)de parlo. che lingua no(n) pote auere in parlamento. didire piu chelcore sia pensatore.</p>	<p>Lo mio core tenesi contento del grande abento, ove amore m'à miso; mille graze n'agia ciascun'ore, ch'agio tucto ciò che m'è a talento da l'amorosa donna col chiaro viso, che mi donò conforto con valore. E non si poria pensare per core com'à tucte belleze a compimento, dunque eo non fallo se no 'nde parlo, che lingua non pote avere in parlamento di dire più che 'l core sia pensatore.</p>

- letto 207 volte

CANZONIERE Mg2

- letto 255 volte

Edizione diplomatica

 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/mga.jpg</p>	<p>Notaro. Giacomo. dataentino. A more. dacuj. simoue. tuctora. et uene. p(re)gio. largeza. et tutta. benjnanza et ujen. duomo. ualente. eti(n)segnato. nonsiporrja. diuj sar. lo bene. kenenascie. et uene. aki. ha. leanza ondjo.nesono. i(n) parte. tralasciato. massi. diro. comello. ma. allocato. et honorato. piu. daltro. amadore. p(er) poco. di. s(er)ujre. et sio. uoglio. uer dire. disigran. gujsa. maue. facto. honore. ke locato. et messo. ma i(n)suo. stato.</p>
  <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/mga.jpg</p> <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/mgt2.jpg</p>	<p>S tato. ricco. adaltruj. no(n)fudato. p(er) si. poco. s(er)ujre. almjo. parere. ondjo. mentengo. bene. auenturoso. et ueggio. ben. chamor ma. honorato. piu. i(n) fraglialtrj. amadorj. certamente. ondio. mallegro. et ujuo. piu. gioioso. kema. donato. aquella. ke p(er) uso. belleze. et adorneze. et piacimento. honore. et conoscenza i(n)lej. senza. partenza. fan. soggiorno. sen(n)o la gujda. et fin. p(r)egio. amoroso.</p>
 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/mgc.jpg</p>	<p>P regio. et ualore. adesso. lej. auanza et e. siamsurata. digran. gujsa dauere. i(n) tutto. bene. p(r)ouedenza kei(n)uer dime. a tutta. speranza lacono scienza. senza. lunga i(n)tesa mjmerjto. della suo. benjuoglienza pero. ualmeglio. unpo. diben. senza b(r)iga et. noia. et affan(n)o. aqujstato. kalricco. p(er) ragione. poj. ke passa. stagione. mallomeo. riccore. dee. es(er)e. laudato. per. chenono. facto. penjtenza</p>

	<p>P enjtenza. no(n)o. facto. niente. almeo. parunte. et pure aggio. s(er)ujto et tutta. uja. saraggio. s(er)ujdore ditucto. kamor ma. facto. gaudente p(er)cuj. canto. et son. digioia. guarjto. et tengomj. sop(r)ognialtro. amadore. et no(n) uorrja es(er)e. signore. delmondo. p(er) auer. partjta. lasuo. benjuoglienza kaio. senza. temenza kemjmantjene. i(n) amorosa. ujta. i(n) fin. ke fie. contento. lo meo. core.</p>
--	--

- letto 205 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
<p>Notaro. Giacomo. dataentino. A more. dacuj. simoue. tuctora. et uene. p(re)gio. largeza. et tutta. benjnanza et ujen. duomo. ualente. eti(n)segnato. nonsiporrja. diujsar. lo bene. kenenascie. et uene. aki. ha. leanza ondjo.nesono. i(n) parte. tralasciato. massi. diro. comello. ma. allocato. et honorato. piu. daltro. amadore. p(er) poco. di. s(er)ujre. et sio. uoglio. uer dire. disigran. gujsa. maue. facto. honore. ke locato. et messo. ma i(n)suo. stato.</p>	<p>Notaro Giacomo da Talentino Amore, da cui si move tuctora et vene pregio, largeza et tutta benjnanza et vjen d'uomo valente et insegnato, non si porrja divjsar lo bene ke ne nascie et vene a ki ha leanza, ond'jo ne sono in parte tralasciato; ma-ssì dirò com'ello m'à allocato et honorato più d'altro amadore per poco di servjre, et, s'io voglio ver dire, di sì gran guisa m'ave facto honore, ke locato et messo m'à in suo stato.</p>
II	II
<p>S tato. ricco. adaltruj. no(n)fudato. p(er) si. poco. s(er)ujre. almjo. parere. ondjo. mentengo. bene. auenturoso. et ueggio. ben. chamor ma. honorato. piu. i(n) fragli altrj. amadorj. certamente. ondio. malleagro. et ujuo. piu. gioioso. kema. donato. aquella. ke p(er) uso. belleze. et adorneze. et piacimento. honore. et conoscienza i(n)lej. senza. partenza. fan. soggiorno. sen(n)o la gujda. et fin. p(r)egio. amoroso.</p>	<p>Stato ricco ad altruj non fu dato per sì poco servjre, al mjo parere, ond'jo me-n tengo bene aventuroso et veggio ben ch'Amor m'à honorato più infra gli altrj amadorj certamente, ond'io m'allegro et vjvo più gioioso; ke m'à donato a quella ke per uso belleze et adorneze et piacimento, honore et conoscienza in lej senza partenza fan soggiorno senno la gujda et fin pregio amoroso.</p>
III	III

<p>P regio. et ualore. adesso. lej. auanza et e. siamjsurata. digran. gujsa dauere. i(n) tutto. bene. p(r)ouedenza kei(n)uer dime. a tutta. speranza lacono scienza. senza. lunga i(n)tesa mjmerjto. della suo. benjuoglienza pero. ualmeglio. unpo. diben. senza b(r)iga et. noia. et affan(n)o. aqujstato. kalricco. p(er) ragione. poj. ke passa. stagione. mallomeo. riccore. dee. es(er)e. laudato. per. chenono. facto. penjtenza</p>	<p>Pregio et valore adesso lej avanza et è sì amisurata di gran gujsa d'avere in tutto bene provedenza ke inver di me à tutta speranza: la coscienza senza lunga intesa mj merjto della suo benjvoglienza; però val meglio un po' di ben senza briga et noia et affanno aqujstato, k'al ricco per ragione, poj ke passa stagione: ma·llo meo riccore dee esere laudato perché non'ò facto penjtenza.</p>
<p>IV</p>	<p>IV</p>
<p>P enjtenza. no(n)o. facto. niente. almeo. parvente. et pure aggio. s(er)ujto et tutta. uja. saraggio. s(er)ujdore ditucto. kamor ma. facto. gaudente p(er)cuj. canto. et son. digioia. guarjto. et tengomj. sop(r)ognialtro. amadore. et no(n) uorrja es(er)e. signore. delmondo. p(er) auer. partjta. lasuo. benjuoglienza kaio. senza. temenza kemjmantjene. i(n) amorosa. ujta. i(n) fin. ke fie. contento. lo meo. core.</p>	<p>Penjtenza non ò facto niente, al meo parvente, et pure aggio servjto, et tuttavja saraggio servjdore di tucto k'amor m'à fatto gaudente; per cuj canto et son di gioja guarito, et tengomj sopr'ogni altro amadore, et non vorrja essere signore del mondo per aver partjta la suo benjvoglienza, k'aio senza temenza, ke mj mantjene in amorosa vjta in fin ke fie contento lo meo core.</p>

- letto 228 volte

CANZONIERE P

- letto 255 volte

Edizione diplomatica



Mess(er) piero dale uigne.

A Mor da cui si moue tuctora euene pre
so elargheça etucta beninança euendo
mo ualente einsegnato.
kio no(n) poria diuisare lo bene. kende
nasceuene akia leança undeo ne so
no inparte tralassiato.
Masi diro come amor ma locato.
ehonorato piu daltro amadore p(er) poco
diseruire. ke seo uoglo uer dire disi
gran guisa facto maue honore. ke se
aslocato emiso ma insuo stato.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/pb1.jpg>

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/pb2.jpg>

Stato siriccho altrui no(n) fue dato disi pogo seruire almeo [...] undeo mi tegno bono auenturoso.
Euegio ben kamor ma piu honorato infragialtri amadori certam(en)te undeo sono allegro euiuio piu gioioso.
ke ma donato aquella ke p(er) uso belleçe eadorneçe epiacim(en)to honore ecaunoscença illei sença partença fa soggiorno estanno asuo tale(n)to senno laguida efin presio amoroso.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/pc.jpg>

Presio eualore adesso lei auança. ede si adismisura digra(n) guisa di ?uere intucti beni p(ro)uedença,
Uerme camore omiso insua sperança la caunoscente sença lunga intesa mi meritao delasua benuoglença.
Pero ual meglo pogo di ben sença briga enoia eafanno aq(ui)stato con riccho p(er) razione poi ke passa stasione. malomeo ricco de essere lau dato pero ke non do facto penetença.

- letto 212 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I

I

<p>Mess(er) piero dale uigne. A Mor da cui si moue tuctora euene preso elargheça etucta beninança euendo mo ualente einsegnato. kio no(n) poria diuisare lo bene. kende nasceuene akia leança undeo ne so no inparte tralassiato. Masi diro come amor ma locato. ehonorato piu daltro amadore p(er) poco diseruire. ke seo uoglo uer dire disi gran guisa facto maue honore. ke se aslocato emiso ma insuo stato.</p>	<p>Messer Piero da le Vigne Amor, da cui si move tuctora e vene preso e largheça e tucta beninança, e ven d'omo valente e insegnato, k'io non poria diuisare lo bene ke 'nde nasce e vene, a ki à leança, und'eo ne sono in parte tralassiato; ma sî dirò come Amor m'à locato e honorato più d'altro amadore per poco di servire, ke, s'eo voglo ver dire, di sî gran guisa facto m'ave honore, ke sé à slocato e miso m'à 'n suo stato.</p>
II	II
<p>Stato siriccho altrui no(n) fue dato disi pogo seruire almeo [...] undeo mi tegno bono auenturoso. Euegio ben kamor ma piu honorato infragialtri amadori certam(en)te undeo sono allegro euiuio piu gioioso. ke ma donato aquella ke p(er) uso belleçe eadorneçe epiacim(en)to honore ecaunoscença illei sença partença fa soggiorno estanno asuo tale(n)to senno laguida efin presio amoroso.</p>	<p>Stato sî riccho altrui non fue dato di sî pogo servire, al meo [...], und'eo mi tegno bono auenturoso e vegio ben k'Amor m'à più honorato infra gli altri amadori certamente, und'eo sono allegro e vivo più gioioso; ke m'à donato a quella ke per uso belleçe e adorneçe e paicimento, honore e caunoscença i-llei sença partença fa soggiorno e stanno a suo talento; senno la guida e fin presio amoroso.</p>
III	III
<p>Presio eualore adesso lei auança. ede si adismisura digra(n) guisa di ?uere intucti beni p(ro)uedença, Uerme camore omiso insua sperança la caunoscente sença lunga intesa mi meritao delasua benuoglença. Pero ual meglo pogo di ben sença briga enoia eafanno aq(ui)stato con riccho p(er) razione poi ke passa stasione. malomeo ricco de essere lau dato pero ke non do facto penetença.</p>	<p>Presio e valore adesso lei auança ed è sî a dismisura di gran guisa di vere in tucti bene provedença ver' me ch'Amore ò miso in sua sperança: la caunoscente sença lunga intesa mi meritao de la sua benvoglença; però val meglo pogo di ben sença briga e noia e a fanno aquistato con riccho per razione, poi ke passa stasione, ma lo meo ricco de' esser laudato: però ke non do facto penetença.</p>

- letto 209 volte

CANZONIERE V

- letto 414 volte

Edizione diplomatica

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/PV2.jpg>

piero dele uingne

A More dachui moue tutora eue. presgio elargheza etuta bene nanza. uene ne lomo ualente edinsengnato. chenomporia diuisare lobene. chene nascie eda viene chialeanza. ondio nesono jmparte tralasciato. Masidiro comelloma lo cato. edonorato. piu daltra madore. p(er)poco diseruire. casio uolgio uero di re. ditale guisa maue fatto onore. case aslocato. emiso mansuo stato.

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/PV3_0.jpg

I Stato sirico edalto nomfue dato. disi poco seruire almio paruente. ondio mitengno benauenturoso. eueio bene camore ma piu norato. jntraglialtri amadori cierta mente. ondio malegro euiuio piu gioioso. Chema don(n)ato aquella ca p(er)uso. belleze eda dorneze epiacimento. edaunore ecanoscienza. illei senza partenza. fanno soggiorno edalle al suo talento. senno laguida elfino presgio amoroso.

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/PV4_0.jpg

P Resgio edaunore adesa lei edauanza. ede dismisurata digranguisa. dauere tuto bene jmp(ro)uedenza. dillei camore mamiso jnsua possanza. laca onosciente senzalun ga tesa. mimeritao delasua bene uolglienza. cassai uale melglgio poco dibene senza. bri ga edinoia edaffan(n)o aquistato. corico p(er)ragione. poi chepassa stagione. edellomori co deue essere laudato. pero jnon(n)o fatto penitenza.

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/PV5_0.jpg

P Enitenza non(n)agio fatta neiente. Almio paruente poco agio seruito. matuta uia seragio seruitore. dituto cio camor ma fatto [delauenente]. gaudente. delauenente p(er)chui uado ardito. piu daltra amante deo auere fino core. Enonuo rei essere losegnore. dituto il monddo p(er)auere p(er)dita. lasua beniuolglienza. chia gio senza temenza. chemi mantene namorosa uita. sichenesta contento lomio core.

L omio core tenesi contento. del grande abente oue amore mamiso. mille graze
nagia ciaschunore. cagio tuto cio cheme atalento. dal amorosa donna col chiaro
uiso. chemidono comfortto conualore. Enomsi poria pensare p(er) core. coma tute be
lleze Acompimento. dunque eo nom fallo. senonde parlo. chelingua nompote auere
jmparlamento. didire piu chelcore sia pensatore .

- letto 329 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
<p>piero dele uingne A More dachui moue tutora eue. presgio elargheza etuta bene nanza. uene ne lomo ualente edinsengnato. chenomporia diuisare lobene. chene nascie eda viene chialeanza. ondio nesono jmparte tralasciato. Masidiro comelloma lo cato. edonorato. piu daltra madore. p(er)poco diseruire. casio uolgio uero di re. ditale guisa maue fatto onore. case aslocato. emiso mansuo stato.</p>	<p>Piero de le Vigne Amore, da chui move tutora e ve' presgio e largheza e tuta benenanza, vene ne l'omo valente ed insengnato, ch'e' nom poria divisare lo bene che ne nascie ed aviene, chi à leanza, ond'io ne sono jm parte tralasciato; ma sì dirò com'ello m'à locato ed onorato più d'altr'amadore per poco di servire, ca, s'io volgio vero dire, di tale guisa m'àve fatto onore, ca sé à slocato e miso m'à 'n suo stato.</p>
II	II
<p>I Stato sirico edalto nomfue dato. disi poco seruire almio parvente. ondio mitengno benauenturoso. eueio bene camore ma piu norato. jntragli altri amadori cierta mente. ondio malegro euiuo piu gioioso. Chema don(n)ato aquella ca p(er)uso. belleze eda dorneze epiacimento. edaunore ecanoscienza. illei senza partenza. fanno soggiorno edalle alsuo talento. senno laguida elfino presgio amoroso.</p>	<p>Istato sì rico ed alto nom fue dato di sì poco servire, al mio parvente, ond'io mi tengno benauenturoso e veio bene ch'Amore m'à più 'norato jntra gli altri amadori ciertamente, ond'io m'alegro e vivo più gioioso; che m'à donato a quella ch'à per uso belleze ed adorneze e piacimento, ed aunore e canoscienza i-llei senza partenza fanno soggiorno ed àlle al suo talento; senno la guida e'l fino presgio amoroso.</p>
III	III

<p>P Resgio edaunore adesa lei edauanza. ede dismisurata digranguisa. dauere tuto bene jmp(ro)uedenza. dillei camore mamiso jnsua possanza. laca onosciente senzalun ga tesa. mimeritao delasua bene uolglienza. cassai uale melgio poco dibene senza. bri ga edinoia edaffan(n)o aquistato. corico p(er)ragione. poi chepassa stasgione. edellomori co deue essere laudato. pero jnon(n)o fatto penitenza.</p>	<p>Presgio ed aunore adesa lei ed avanza ed è dismisurata di gran guisa d'avere tuto bene jm provedenza di-llei ch'Amore m'à miso jn sua possanza: la caonosciente senza lung'atesa mi meritao de la sua bene volglienza; ch'assai vale melgio poco di bene senza briga ed inoia ed affanno aquistato, co rico per ragione, poi che passa stasgione, e dell'omo rico deve essere laudato: però j'nonn-ò fatto penitenza.</p>
<p>IV</p>	<p>IV</p>
<p>P Enitenza non(n)agio fatta neiente. Almio paruente poco agio seruito. matuta uia seragio seruitore. dituto cio camor ma fatto [delauenente]. gaudente. delauenente p(er)chui uado ardito. piu daltro amante deo auere fino core. Enonuo rei essere losegnore. dituto il monddo p(er)auere p(er)dita. lasua beniuolglienza. chia gio senza temenza. chemi mantene namorosa uita. sichenesta contento lomio core.</p>	<p>Penitenza nonn-agio fatta neiente; al mio parvente, poco agio servito, ma tutavia seragio servitore: di tuto ciò ch'Amor m'à fatto gaudente de l'avenente per chui vado ardito, più d'altro amante deo avere fino core; e non vorei essere lo segnore di tuto il monddo per avere perdita la sua benivolglienza, ch'i' agio senza temenza, che mi mantene 'n amorosa vita sì che ne sta contento lo mio core.</p>
<p>V</p>	<p>V</p>
<p>L omio core tenesi contento. delgrande abente oue amore mamiso. mille graze nagia ciaschunore. cagio tuto cio cheme atalento. dalamorosa donna col chiaro uiso. chemidono comfortto conualore. Enomsi poria pensare p(er) core. coma tute belleze Acompimento. dunque eo nomfallo. senonde parlo. chelingua nompote auere jmparlamento. didire piu chelcore sia pensatore.</p>	<p>Lo mio core tenesi contento del grande abente, ove amore m'à miso; mille graze n'agia ciaschun'ore, ch'agio tuto ciò che m'è a talento da l'amorosa donna col chiaro viso, che mi donò comfortto con valore. E nom si poria pensare per core com'à tute belleze a compimento, dunque eo nom fallo se no 'nde parlo, che lingua nom pote avere jm parlamento di dire più che 'l core sia pensatore.</p>

- letto 272 volte

CANZONIERE VI

- letto 298 volte

Edizione diplomatica

<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V1_3.jpg</p> 	<p>Canzone dinotaro. lxxxvii. A Mor dacui simoue tuttora etuene pregio largheza ettutta beninanza et uien duomo ualente et insegnato non si porria diuisar lobene chenenasce et uene achi ha leança ondio nesono inparte tralasciato masio diro chomesso ma allocato et honorato piu daltro amadore per poco diseruire et siouoglio uer dire disi gran guisa maue facto honore chese slocato et messo ma in suo stato</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V2A.jpg</p>  <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V2B.jpg</p> 	<p>S tato ricco ad altrui non fu dato persi poco seruire almio parere laondio mentengo bene auenturato et ueggio ben chamor ma honorato piu infra glialtri amadori certam(en)te ondio mallegro et uiuo piu gioioso ch(e) ma donato aquella chep(er)uso belleze etadorneze et piacimento honore etconoscenza in lei senza partenza fan soggiorno senon laguida et fin pregio amoroso</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V3_2.jpg</p> 	<p>P regio et ualore adesso lei avanza et e si amisurata digran guisa dauere dauere intutto bene prouedenza chenutr dime a tutta speranza la conoscenza senza lunga intesa mi merito della suo benuoglenza pero ualmeglio un po diben senza briga et noia et affan(n)o a aquistato chal richo per ragione poi chepassa stagione ma lomeo riccore dee esser laudato p(er)o chenono facto penitença</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V4_2.jpg</p> 	<p>P enitenza non ho facto niente almeo paruente etpuroaggio seruito et tutta uia saraggio seruidore ditutto chamor ma facto gaudente per cui canto et son digioia guarito et tengomi soprogni altro amadore et non uorria esser signor delmondo per auer partita la suo benuoglenza chaio senza temenza chemi mantiene inamorosa uita infinchefecontento lomio core.</p>

Edizione diplomatica

<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V1_3.jpg</p> 	<p>Canzone dinotaro. lxxxvii. A Mor dacui simoue tuttora etuene pregio largheza ettutta beninanza et uien duomo ualente et insegnato non si porria diuisar lobene chenenasce et uene achi ha leança ondio nesono inparte tralasciato masio diro chomesso ma allocato et honorato piu daltro amadore per poco diseruire et siouoglio uer dire disi gran guisa maue facto honore chese slocato et messo ma in suo stato</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V2A.jpg</p> <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V2B.jpg</p>  	<p>S tato ricco ad altrui non fu dato persi poco seruire almio parere laondio mentengo bene auenturato et ueggio ben chamor ma honorato piu infra gialtri amadori certam(en)te ondio mallegro et uiuo piu gioioso ch(e) ma donato aquella chep(er)uso belleze etadorneze et piacimento honore etconoscenza in lei senza partenza fan soggiorno senon laguida et fin pregio amoroso</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V3_2.jpg</p> 	<p>P regio et ualore adesso lei avanza et e si amisurata digran guisa dauere dauere intutto bene prouedenza chenutr dime a tutta speranza la conoscenza senza lunga intesa mi merito della suo benuoglenza pero ualmeglio un po diben senza briga et noia et affan(n)o a aquistato chal richo per ragione poi chepassa stagione ma lomeo riccore dee esser laudato p(er)o chenono facto penitença</p>

 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V4_2.jpg</p>	<p>P enitenza non ho facto niente almeo paruente etpuroaggio seruito et tutta uia saraggio seruidore ditutto chamor ma facto gaudente per cui canto et son digioia guarito et tengomi soprogni altro amadore et non uorria esser signor delmondo per auer partita la suo benuoglenza chaio senza temenza chemi mantiene inamorosa uita infinchefecontento lomio core.</p>
--	---

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
<p>Canzone dinotaro. lxxxvii. A Mor dacui simoue tuttora etuene pregio largheza ettutta beninanza et uien duomo ualente et insegnato non si porria diuisar lobene chenenasce et uene achi ha leança ondio nesono inparte tralasciato masio diro chomesso ma allocato et honorato piu daltro amadore per poco diseruire et siouoglio uer dire disi gran guisa maue facto honore chese slocato et messo ma in suo stato</p>	<p>Canzone di Notaro lxxxvii Amor, da cui si move tuttora et vene pregio largheza e-tutta beninanza, et vien d'uomo valente et insegnato, non si porria diuisar lo bene che ne nasce et vene, a chi ha leança, ond'io ne sono in parte tralasciato; ma s'io dirò chom'esso m'à allocato et honorato più d'altro amadore per poco di servire, et, s'io voglio ver dire, di sì gran guisa m'ave facto honore, che s'è slocato et messo m'à in suo stato.</p>
II	II
<p>S tato ricco ad altrui non fu dato persi poco seruire almio parere laondio mentengo bene auenturato et ueggio ben chamor ma honorato piu infra glialtri amadori certam(en)te ondio mallegro et uiuo piu gioioso ch(e) ma donato aquella chep(er)uso belleze etadorneze et piacimento honore etconoscenza in lei senza partenza fan soggiorno senon laguida et fin pregio amoroso</p>	<p>Stato ricco ad altrui non fu dato per sì poco servire, al mio parere, laond'io me'n tengo bene auenturato et veggio ben ch'Amor m'à honorato più infra gli altri amadori certamente, ond'io m'allegro et vivo più gioioso; che m'à donato a quella che per uso belleze et adorneze et piacimento, honore et conoscenza in lei senza partenza fan soggiorno se non la guida et fin pregio amoroso.</p>
III	III

<p>P regio et ualore adesso lei avanza et e si amisurata digran guisa dauere dauere intutto bene prouedenza chenutr dime a tutta speranza la conoscenza senza lunga intesa mi merito della suo benuoglenza pero ualmeglio un po diben senza briga et noia et affan(n)o a aquistato chal richo per ragione poi chepassa stagione ma lomeo riccore dee esser laudato p(er)o chenono facto penitença</p>	<p>Pregio et valore adesso lei avanza et è sì amisurata di gran guisa d'avere in tutto bene provedenza che di me à tutta speranza: la conoscenza senza lunga intesa mi merito della suo benvoglenza: però val meglio un po' di ben senza briga et noia et affanno aquistato, ch'al richo per ragione, poi che passa stagione; ma lo meo riccore dee esser laudato: però che non ò facto penitença.</p>
<p>IV</p>	<p>IV</p>
<p>P enitenza non ho facto niente almeo paruenta etpuroaggio seruito et tutta uia saraggio seruidore ditutto chamor ma facto gaudente per cui canto et son digioia guarito et tengomi soprogni altro amadore et non uorria esser signor delmondo per auer partita la suo benuoglenza chaio senza temenza chemi mantiene inamorosa uita infinchefecontento lomio core.</p>	<p>Penitenza non ho facto niente; al meo parvente, et puro aggio servito, et tuttavia saraggio servidore: di tutto ch'Amor m'à facto gaudente per cui canto et son di gioia guarito, et tengomi sopr'ogni altro amadore; et non vorria esser signor del mondo per aver partita la suo benvoglenza, ch'aio senza temenza, che mi mantiene in amorosa vita, infin che fie contento lo mio core.</p>

- letto 277 volte